

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 27 MARS 1946.

Rapport de la Commission spéciale chargée d'examiner :

a) le projet de loi portant dérogation à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés ;

b) le projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1946.

(Voir les n^{os} 7 et 20 (session extraordinaire de 1946) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 26 mars 1946.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 27 MAART 1946.

Verslag der bijzondere Commissie belast met het onderzoek van :

a) het ontwerp van wet houdende afwijking van artikel 1 der wet van 1 Juli 1893 betreffende de gevolgen van de ontbinding der Kamers ten opzichte van de vroeger ingediende wetsontwerpen ;

b) ontwerp van wet tot opening van nieuwe voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1946.

(Zie de n^{rs} 7 en 20 (buitengewone zitting 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 26 Maart 1946.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, (Cyr.), président ; ALLEWAERT, BOUILLY, COENEN, DE CLERCQ, baron DE DORLODOT, DIERCKX, HANQUET, HARMEGNIES, LOGEN, MACHTENS, MATAGNE, MULLIE, ORBAN, RONSE, RONVAUX, SCHOT, TAILLARD, VAN ZEELAND et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ces deux projets de loi ont été déposés par le Gouvernement sur le bureau de la Chambre des Représentants, sous la forme d'un seul projet.

Les dispositions qui en faisaient l'objet n'ayant rien de commun, c'est à juste titre que, dans l'intérêt d'une bonne législation et de la facilité des recherches, la Chambre des Représentants, sur proposition de sa commission spéciale, a décidé de disjoindre l'article relatif aux effets de la dissolution et d'en faire l'objet d'une loi distincte.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Deze twee wetsontwerpen werden door de Regeering bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers ingediend in den vorm van een enkel ontwerp.

De bepalingen, die er het voorwerp van waren, hadden niets gemeens en het is derhalve terecht dat, in het belang van een degelijke wetgeving en van het gemak der opzoekingen, de Kamer der Volksvertegenwoordigers, op voorstel van haar bijzondere commissie, besloten heeft het artikel betreffende de gevolgen van de ontbinding uit het ontwerp te lichten en er het voorwerp van een afzonderlijke wet van te maken.

Cette loi comporte dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 portant qu' « en cas de dissolution des Chambres les projets de loi qui n'ont pas été adoptés ni par l'une, ni par l'autre Chambre sont considérés comme non avenus »; la dérogation sollicitée ne s'étend qu'aux projets de budget pour l'exercice 1945 et pour l'exercice 1946.

Théoriquement, on pourrait fort bien concevoir que la caducité stipulée par la loi du 1^{er} juillet 1893 ne s'impose pas pour des raisons majeures; on sait d'ailleurs que les dispositions en question ont donné lieu en 1893 à de vives discussions, particulièrement au sein de la Chambre des Représentants (*Annales parlementaires*, session de 1892-1893, p. 1623 à 1648.)

Quoi qu'il en soit, les motifs invoqués par le Gouvernement pour justifier la dérogation, — à savoir considérable économie de temps et d'argent, — sont très plausibles et n'appellent aucun commentaire.

Le projet de loi a été voté à la Chambre des Représentants à l'unanimité des 186 membres présents et votre Commission propose au Sénat de l'adopter à son tour.

* * *

Quant au projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur l'exercice 1946, les deux articles prévoient l'allocation de nouveaux crédits provisoires pour 3 mois à partir du 1^{er} avril prochain et l'affectation de ces crédits à certaines dépenses nouvelles.

Ces articles ne sont que la reproduction de ceux que le Sénat a votés le 27 décembre dernier pour le premier trimestre de l'année courante.

Deze wet behelst afwijking van artikel 1 der wet van 1 Juli 1893 houdende dat « ingeval van ontbinding der Kamers, de wetsontwerpen, die door geen van beide Kamers werden aangenomen, worden beschouwd als niet bestaande »; de gevraagde afwijking slaat enkel op de ontwerpen van begrooting voor het dienstjaar 1945 en voor het dienstjaar 1946.

Theoretisch zou men zeer goed kunnen begrijpen dat de vervallenverklaring, voorzien bij de wet van 1 Juli 1893, niet geboden is wegens redenen van hooger belang; men weet trouwens dat bedoelde bepalingen in 1893 hebben aanleiding gegeven tot levendige besprekingen, vooral in den schoot van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (*Parlementaire Handelingen*, zitting 1892-1893, blz. 1623 tot 1648).

Wat er ook van zij, de redenen ingeroepen door de Regeering om de afwijking te wettigen — nl. aanzienlijke besparing van tijd en van geld — zijn zeer aannemelijk en vergen geen commentaar.

Het wetsontwerp werd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd bij eenparigheid der 186 aanwezige leden en uw Commissie stelt aan den Senaat voor het op zijn beurt aan te nemen.

* * *

Wat betreft het ontwerp van wet tot opening van nieuwe voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1946, voorzien de twee artikelen de toekenning van nieuwe voorloopige kredieten voor drie maanden met ingang van 1 April a.s. en het aanwenden van deze kredieten voor sommige nieuwe uitgaven.

Deze artikelen zijn enkel een herhaling van diegene die de Senaat op 27 December jl. heeft goedgekeurd voor het eerste kwartaal van het lopende jaar.

Votre rapporteur doit relever que, depuis la libération, le Gouvernement n'a vécu que sur crédits provisoires. Aucun budget n'a été voté depuis septembre 1944, ce qui a donc exclu tout contrôle parlementaire sérieux.

Cette situation anarchique se passe de tout commentaire.

Au nom de votre Commission, votre rapporteur exprime le désir que tous les budgets soient déposés sans autre retard et que toutes les mesures soient prises pour en activer la discussion et le vote.

Sous ces réserves, la Commission à l'unanimité a voté le projet en discussion, et propose au Sénat de l'adopter.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président,
C. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

Uw verslaggever moet doen opmerken dat sedert de bevrijding de Regeering enkel heeft geleefd op voorloopige kredieten. Geen enkele begroting werd goedgekeurd sedert September 1944, waardoor alle ernstige parlementaire controle wordt uitgesloten.

Deze ordeloze toestand behoeft geen commentaar.

Uit naam uwer Commissie drukt uw verslaggever den wensch uit dat al de begrotingen zonder verdere vertraging zouden worden ingediend en dat alle maatregelen zouden worden getroffen om de bespreking en de goedkeuring dezer begrotingen te bespoedigen.

Onder dit voorbehoud heeft uw Commissie het onderzochte ontwerp eenparig goedgekeurd, en stelt zij aan den Senaat voor het aan te nemen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,
C. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.